

**FxPro**  
Trade Like a Pro

FxPro Global Markets MENA Limited

إتفاقيّة العميل

## جدول المحتويات

3	المقدمة
3	نطاق الإتفاقيّة
4	بدء الإتفاقيّة ومدّة سريانها، والحقّ في الإلغاء
4	الخدمات التي تقدّمها
5	تصنيف العميل
6	فتح حساب
6	منصّاتنا
7	الأمن، الموثوقيّة، والدخول
8	التعليمات والأوامر
8	تفاهم الطرفين
10	تضارب المصالح
10	أموالكم
13	الرّسوم التي نفرضها
14	فرض الضرائب
14	السريّة وحماية الملقّات
15	تواصلاتنا معكم
15	تسجيل الإتّصالات
16	الإقرار والضمانات
17	إستبعاد المسؤوليّة
18	التعويضات
18	أحداث خارجة عن سيطرتنا (قوة قاهرة)
19	تعديل الإتفاقيّة
20	الإنهاء
20	القانون النّافذ والولاية القضائيّة
20	أحكام عامّة

**التداول بمسؤولية: العقود مقابل الفروقات** هي منتجات مالية مشتقة يتم تداولها على الهامش. ينطوي التداول على الهامش على مستوى عالٍ من المخاطر إذ أنه يمكن للرافعة المالية أن تزيد من أرباحكم، أو ترفع من خسائركم أيضاً. وبالتالي، قد لا تكون العقود مقابل الفروقات ملائمة لكم إذ يمكنكم أن تخسروا رأس المال المستثمر بالكامل. لا تخاطروا بأكثر مما أنتم على استعداد لخسارته. إن كنتم غير متأكدين من التداول، قد ترغبون في طلب مشورة مستقلة أولاً. يرجى قراءة بيان الإفصاح عن المخاطر بعناية للحصول على المزيد من التفاصيل حول مخاطر التداول بالعقود مقابل الفروقات.

- 1. المقدمة**
- 1.1 تشكل إتفاقية العميل هذه ("الإتفاقية")، بما في ذلك الجداول المعدلة من وقت لآخر، الوثيقة التي ترعى العلاقة بينكم ("العميل"، "الرّبون"، "كم" و"نفسكم"، بحسب الإقتضاء) و FxPro Global Markets MENA Limited. (المشار إليها أيضاً بـ "FxPro"، "الشركة"، "نحن"، "نا" و"أنفسنا"، بحسب الإقتضاء) في ما يتعلّق بالخدمات التي نقدّمها، ونشاطكم معنا. FxPro هي شركة مملوكة بالكامل تابعة لـ FxPro Group Limited.
- 1.2 FxPro هي شركة خاصة محدودة تقع في مركز دبي المالي العالمي ("DIFC") (شهادة تسجيل رقم 2514) مرّخصة ومنظمة من سلطة دبي للخدمات المالية ("DFSA") لتقديم الخدمات المالية، ترخيص رقم F003333. يقع عنواننا المسجّل في وحدة 1010، دور 10، برج إندكس، DIFC، الإمارات العربية المتّحدة. أمّا عنوان DFSA المسجّل، فيقع في الدّور 13، الجناح الغربي، البوابة، DIFC.
- 1.3 من أجل مصلحتكم وحمايتكم، يرجى التّأكد من تخصيص الوقت الكافي لقراءة الإتفاقية، فضلاً عن أي وثائق ومعلومات إضافية متاحة لكم عبر موقعنا الإلكتروني قبل فتح حساب و/أو القيام بأي نشاط معنا. لا تتردّدوا في الإتصال بنا للحصول على المزيد من التّوضيح، أو طلب مشورة مهنية مستقلة (إن اقتضى الأمر).
- 2. نطاق الإتفاقية**
- 2.1 بقبولكم هذه الشّروط، تيرمون إتفاقية ملزمة قانوناً معنا. تقرّون بأنكم قد قرأتم شروط الإتفاقية وفهمتموها.
- 2.2 تجدون قاموساً للمصطلحات في الجدول أ من هذه الإتفاقية.
- 2.3 تشمل الإتفاقية، بالإضافة إلى الجداول و"نموذج فتح الحساب" الذي تقومون بتعبئته عبر موقعنا الإلكتروني، أيّ معلومات تزودكم بها خلال عملية التّسجيل.
- 2.4 يرجى أخذ العلم بتوفّر وثائق ومعلومات أخرى على موقعنا الإلكتروني، لا تشكّل جزءاً من الإتفاقية، غير أنّها تزودكم بالمزيد من التّفاصيل عنّا وعن الأنشطة التي تقومون بها معنا. مثلاً:
- (a) "سياسة تنفيذ الأوامر" التي تشرح كيفية تنفيذ التّداولات؛
- (b) "بيان الإفصاح عن المخاطر" يلخّص المخاطر الرّئيسية التي ينطوي عليها التّداول مقابل الفروقات والمراهنة على فروق الأسعار؛
- (c) "سياسة تضارب المصالح" التي تشرح كيفية التّعامل مع أيّ تضارب في المصالح من أجل معاملة عملائنا بإنصاف؛
- (d) "إشعار تصنيف العميل" يحدّد كيفية تصنيف العميل وفقاً للتّشريعات السّارية؛
- (e) "إجراءات معالجة الشكاوى" تحدّد الإجراءات التي يجدر اتّباعها في حال رغب عميل في تقديم شكوى ضدّ الشركة، وتشرح كيفية معالجة الشكاوى؛
- (f) "سياسة الخصوصية" التي تشرح كيفية تعاملنا مع بعض المعلومات التي تقدّمونها لنا؛ و

(g) تعليمات، ودلائل، وأمثلة عملية عدّة.

2.5 تشمل الإتفاقية الشّروط والأحكام كافة التي ترعى علاقتنا وأنشطتكم معنا؛ وتحلّ الإتفاقية محلّ أيّ إتفاقيات أو ترتيبات أو بيانات صريحة أو ضمنية أخرى سابقة صادرة عنّا؛ ولن تقوم أيّ أفعال، أو إعفالات، أو إقرارات (شفهية أو خلاف ذلك) صادرة من جانبكم أو جانبنا، بما في ذلك أيّ من موظفينا الذين تعاملتم معهم، بتعديل الإتفاقية أو تحظى بالأولوية عليها.

2.6 لا تحوي هذه الإتفاقية على ما يمكن أن يستبعد أو يقيد أيّ من الواجبات أو المسؤوليات المترتبة علينا تجاهكم بموجب النظام القانوني (كما نصّت عليه قواعد سلطة دبي للخدمات المالية)، والتي لا يمكن استبعادها أو تقييدها بموجب هذه الإتفاقية، أو تتطلّب منكم تعويضاً لنا إلى حدّ تحظرة قواعد سلطة دبي للخدمات المالية.

### 3. بدء الإتفاقية ومدة سريانها، والحق في الإلغاء

3.1 تبدأ الإتفاقية ما إن نعلمكم بتفعيل حسابكم. ويتم ذلك عند استكمالنا التّقصّي اللازم والتأكد من استيفاء متطلّباتنا، عملاً بإجراءات "إعرف زبونك".

3.2 يحقّ لكم إلغاء الإتفاقية من خلال تقديم إشعار خطّي خلال الأيام الأربعة عشر (14) الأولى من تفعيل حسابكم. نعيد إليكم أيّ مبلغ قمتم بتحويله لنا، شرط ألا تكونوا قد شاركتكم في أيّ تداولات عبر منصّاتنا.

3.3 في حال عدم إلغاء الإتفاقية، تبقى سارية المفعول حتّى انتهائها، وفقاً للأحكام الواردة في قسم "الإنهاء" من هذه الوثيقة (القسم 24).

3.4 إن كنتم "عميلاً محترفاً" أو "عميل تجزئة" أو "طرفاً مقابلاً في السوق"، يتطلّب منكم أيضاً تزويدنا بموافقات معينة قبل أن نتمكّن من تقديم خدماتنا الكاملة لكم. لن نتحمّل أيّ مسؤولية تجاه أيّ خسائر متكبّدة بسبب تأخير في تنفيذ هذه العملية.

### 4. الخدمات التي نقدّمها

4.1 نتيج لكم، على أساس التّنفيذ فقط، فرصة التّداول بالأدوات المتّخذة شكل العقود مقابل الفروقات. يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني للحصول على وصف مفصّل للأدوات التي نقدّمها فضلاً عن مواصفات العقد.

4.2 سنعمل بمثابة "جهة أصيلة للربط" في الأوقات كافة في ما يتعلّق بتداولاتكم ورهاناتكم معنا، وسنقوم بذلك من دون تقديم المشورة.

4.3 تقدّم FxPro UK Limited، الشركة التابعة لـ FxPro Global Markets MENA Limited، بموجب هذه الإتفاقية، خدمات تجهيز المدفوعات للخدمات التي تمّ شراؤها على هذا الموقع الإلكتروني. في حال اخترتم الدّفع بواسطة بطاقتكم، يقوم مستحوذ أوروبّي بمعالجة الدّفع وتكون FxPro UK Limited التاجر المسجّل فيما يمكن لـ FxPro Global Markets MENA Limited أن تزودكم بالخدمات محلّيًا.

4.4 لا نقدّم المشورة الإستثمارية، المالية، القانونية، الضريبيّة أو التّنظيمية، كما لا نقدّم أيّ شكل آخر من أشكال التّوصية. تدركون أنّه عليكم القيام بتقييمكم الخاص لأيّ معاملة قبل المشاركة بأيّ تداول، ولا يجدر بكم إعتبار أيّ آراء، مواد، أو تحليلات نقدّمها نحن أو أيّ من الشّركات التابعة لنا، أو موظفينا، أو أيّ أطراف معنيّة أخرى على أنّها مشورة أو توصية. إن كنتم غير متأكّدين من الشّروع في هذه الإتفاقية، قد ترغبون في طلب مشورة مستقلة.

- 4.5 لا نقدّم البحوث الإستثماريّة، وتعتبر أيّ من المواد التي تحتوي على تحليل الأسواق بمثابة إتصالات تسويقيّة ولا ينبغي تفسيرها على أنّها مشورة أو توصية أو بحث.
- 4.6 تدركون أنّ العقود مقابل الفروقات هي منتجات مشتقة، وبالتالي لا يحقّ لكم امتلاك أيّ أداة أساسيّة. كما وتدركون أنّه لن يتمّ تسليم فعليّ لأيّ أصول أساسيّة.
- 4.7 توافقون على أنّ FxPro هي موقع التنفيذ دون سواه في ما يتعلّق بأنشطة التّداول بموجب هذه الإتفاقيّة. على الرّغم من أنّنا قد ننقل أوامركم للتنفيذ لمزوّد السّيلة من الطّرف الثّالث من خلال منصّة الإتصالات الإلكترونيّة، إلّا أنّنا، بموجب التّعاهد، نشكّل الطّرف المقابل دون سوانا لتداولاتكم ورهاناتكم، ويتمّ تنفيذ الأوامر تحت إسمنا. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات في "سياسة تنفيذ الأوامر".
- 4.8 يمكنكم التّداول بأداة ماليّة محدّدة خلال ساعات التّداول العاديّة التي تقدّم فيها منصتنا الأسعار، والتي يمكنكم خلالها إعطاء التّعليمات أو وضع أوامر للتّداول بالعقود مقابل الفروقات على أداة ماليّة، كما هو محدّد على موقعنا الإلكترونيّ من وقت لآخر. لا يمكنكم التّداول إلّا خلال ساعات التّداول هذه المحدّدة على موقعنا الإلكترونيّ وبالأداة الماليّة ذات الصّلة. تجدر الإشارة إلى أنّ بعض الأدوات الماليّة تتمتّع بإطار زمنيّ محدّد للتّداول يمكن إيجاده في مواصفات العقد على موقعنا الإلكترونيّ. أنتم مسؤولون عن مراجعة مواصفات العقد هذه للحصول على المزيد من المعلومات قبل التّداول. سيتمّ إعلامكم بأيّ عطل رسميّة للشركة، إمّا من خلال نظامنا للبريد الإلكترونيّ الداخليّ، أو عبر موقعنا الإلكترونيّ أو عن طريق أيّ وسيلة أخرى قد نعتمدها من وقت لآخر.
- 4.9 يحقّ لنا رفض تزويدكم بأيّ خدمات إستثماريّة في أيّ وقت نراه ضروريّاً من دون أن نكون ملزمين بإبلاغكم بأسباب ذلك.

## 5. تصنيف العميل

- 5.1 سنعاملكم بمثابة عملاء التّجزئة وفقاً لقواعد الـDFSA، بصيغتها المعدّلة من وقت لآخر، رهناً باستيفاء المعايير التي تصنّفكم على أنّكم إمّا عميل محترف أو طرف مقابل في السّوق. يمكنكم طلب تصنيف يختلف عن التّصنيف الذي خصّصناه لكم، ومع ذلك، يمكننا رفض طلبكم أو إغلاق حسابكم إن رأينا، بحسب تقديرنا الخاص، أنّ التّصنيف الذي طلبتموه غير مناسب.
- 5.2 ما أن نقرّر أنّكم تستوفون المعايير التي تصنّفكم على أنّكم عميل محترف أو طرف مقابل في السّوق في ما يتعلّق ببعض الخدمات والمنتجات، وعميل تجزئة في ما يتعلّق بالخدمات والمنتجات الأخرى، (أو خلاف ذلك وفقاً للتشريعات النّافذة)، يمكنكم طلب إعادة التّصنيف (لبعض الخدمات الماليّة التي نقدّمها أو جميعها). إن كنتم ترغبون في أن يتمّ إعادة تصنيفكم لمعاملتكم بمثابة عميل تجزئة، عليكم إرسال طلب خطّيّ. في حال تغيّرت ظروفكم، أنتم مسؤولون عن إبلاغنا بالتّغيير.
- 5.3 يحدّد تصنيف العميل درجة الحماية الممنوحة للعميل بموجب التشريعات النّافذة. يحظى "عميل التّجزئة" بالحمايات التّنظيميّة الأعلى المتوفّرة. سنبلغكم خطّيّاً بحقوقكم في الحصول على بعض الحمايات التّنظيميّة قبل الموافقة على طلب إعادة التّصنيف. إن اخترنا أن نصنّفكم بشكل مختلف، أو طلبتم تصنيفكم بشكل مختلف، سنرسل لكم مجموعة منفصلة من الشّروط.
- 5.4 سنقوم بمراجعة تصنيف العميل وفقاً للقواعد المطبّقة التي يمكن تعديلها إن لزم الأمر. سيتمّ إبلاغكم خطّيّاً بأيّ تغييرات قد تؤثر عليكم.

## 6. فتح حساب

- 6.1 بعد استلام "نموذج طلب فتح الحساب"، قد نستخدم المعلومات التي قدّمتموها بهدف إجراء المزيد من التّحقيقات عنكم، وفق ما نراه ضرورياً أو مناسباً في ظلّ هذه الظروف. ويشمل ذلك، على سبيل الدّكر لا الحصر التّحقّق من معلومات هويّتكم، الحصول على مراجع من أطراف ثالثة مثل المؤسسات الماليّة أو ربّ عملكم. قد نجري أيضاً عمليّات بحث أخرى مع مزوّدي المعلومات وقواعد البيانات من الطّرف الثّالث (رسميّيّن أو خلاف ذلك)، بما في ذلك الأبحاث الإثمانيّة التي قد تظهر في سجلّ الإثتمان. تدركون أنّه يمكننا إجراء هذه التّحقيقات في أيّ مرحلة من مراحل العلاقة، ونتوقّع منكم مساعدتنا في أيّ معلومات إضافيّة قد نطلبها. قد يؤدّي الإمتناع عن القيام بذلك إلى إنهاء العلاقة بيننا.
- 6.2 بحقّ لنا الإعتماد على المعلومات التي أدرجتموها في "نموذج طلب فتح الحساب" على أنّها صحيحة ودقيقة في الأوقات كافّة، ما لم تبلغوننا بخلاف ذلك خطّيّاً. تقع على عاتقكم مسؤوليّة إبلاغنا خطّيّاً في أقرب وقت ممكن بالتّغيرات التي طرأت على المعلومات المقدّمة.
- 6.3 إستناداً إلى المعلومات التي قدّمتموها، ووفقاً للقواعد المطبّقة بصيغتها المعدّلة من وقت لآخر، سنقيّم ما إذا لديكم المعرفة و/أو الخبرة الكافية لفهم المخاطر المرتبطة بالتّداول بالعقود مقابل الفروقات. يخضع قبول حسابكم لنتائج التّقييم هذا.
- 6.4 عندما نقبل طلبكم لفتح حساب، سنؤكّد لكم هذا الأمر عن طريق البريد الإلكتروني، كما وسنزوّدكم بالتّفاصيل لدخول حسابكم، وتحديدًا رقم حسابكم وكلمة المرور ("رموز الدّخول"). لا يضمن قبولكم كعميل قبول حسابات إضافيّة تفتحونها معنا.

## 7. منصّاتنا

- 7.1 بعد تفعيل حسابكم، سنتمكّنون من:
- (a) تحميل (حيثما ينطبق ذلك) منصّات التّداول ("البرنامج") وتثبيتها، وفي حال اخترتم استخدام الصّيغة الإلكترونيّة للبرنامج (حيثما كان ذلك متاحاً)، عليكم التّأكد من إمكانيّة دخولها وتشغيلها.
- (b) استخدم رموز الدخول لتسجيل دخولكم إلى البرنامج، وإلى FxPro Direct حيث يمكنكم الإطّلاع على حافظتكم. أنتم مسؤولون عن الحفاظ على كلمة المرور الخاصة بكم أو تغييرها في الأوقات كافّة. كما تقع على عاتقكم مسؤوليّة الحفاظ على خصوصيّة وسريّة المراسلات الصّادرة عنّا المتعلّقة برموز الدّخول.
- 7.2 بالإضافة إلى ما سبق، تقع على عاتقكم مسؤوليّة التّأكد من إمكانيّة دخول برنامجنا عند الحاجة إليها وفي الأوقات التي تتوقّر فيها. وتمتدّ مسؤوليّتكم لتشمل ضمان الحصول على إتصال موثوق به بالإنترنت، وصيانة الأجهزة التي تستخدم لهذه الغاية.
- 7.3 يتوقّر البرنامج الذي قد يكون وضعه طرف ثالث "كما هو". سنضمن، من دون أن نتكفّل بذلك، أنّ البرنامج يدعم بروتوكولات أمن البيانات المتوافقة مع تلك التي تستخدمها FxPro. كما لا يمكننا التّكفّل بأنّ البرنامج خال من أيّ أخطاء أو شوائب.
- 7.4 سنسعى إلى إبقاء البرنامج وأيّ أنظمة أخرى، إلى حدّ معقول، قيد التّحديث. سنقوم نحن و/أو الأطراف الثّالثة المعنيّة بأعمال الصّيانة هذه من وقت لآخر والتي تشمل إيقاف تشغيل الخوادم وإعادة تشغيلها و/أو إعادة تنشيطها لضمان، أو بذل الجهود لضمان تشغيل فعّال وكفوء للبرنامج. قد تؤدّي هذه الإجراءات إلى عدم إمكانيّة دخول البرنامج و/أو تعطيله لفترة من الزّمن، وبالتالي، تقرّون بأننا لن نتحمّل أيّ مسؤوليّة عن أيّ

خسائر، بما في ذلك الخسائر الماليّة و/أو إضاعة الفرص الناتجة عن الصيانة و/أو أيّ فعل أو إغفال من FxPro و/أو مزوّدي البرمجيات من الطرف الثالث.

- 7.5 سنسعى إلى جعل البرنامج وأيّ أنظمة أخرى متاحة عند الحاجة، غير أنّه لا يمكننا ضمان إستمرار توافرها في الأوقات كافة للأسباب التالية التي تشمل على سبيل الذكر لا الحصر:
- (a) الأعطال و/أو الأخطاء، بما في ذلك الأخطاء التكنولوجيّة مثل الفشل في الإتصال بالإنترنت الذي قد يؤثر على إمكانية الوصول إلى البرنامج الذي نعتمد عليه؛
- (b) تعليق توافر الخدمات بسبب أعمال الصيانة، وعمليات التّصليح، والتّحديثات، والتّطوّرات وغيرها من القضايا الخارجة عن سيطرتنا. سنبدل جهودًا معقولة للقيام بهذه الأنشطة خارج ساعات التّداول العاديّة. في حال تعدّر ذلك، سنسعى، ضمن المعقول، إلى تزويدكم بإشعار مسبق.

## 8. الأمن، الموثوقيّة، والدخول

- 8.1 لا نقبل إلاّ بالتعليمات الصّادرة منكم و/أو من ممثليكم المفوضين بموجب "توكيل رسمي" موقع حسب الأصول. وتجنّبًا للشكّ، لا يعتبر الممثلين المفوضين عملاء FxPro. ومع ذلك، سنعتبر أيّ تعليمات صادرة عن ممثل مفوض على أنّها صادرة مباشرةً عنكم، ويحقّ لنا التّصرّف بناءً على هذه التّعليمات من دون الحاجة إلى التّأكد من صحتها أو صلاحيتها.
- 8.2 بالإضافة إلى ما ذكر أعلاه، سنستند إلى أيّ تعليمات صادرة عن أيّ شخص يملك رموز الدخول الخاصة بكم ونعتبرها على أنّها صادرة عنكم من دون أن تجري المزيد من الإستفسارات.
- 8.3 في حال، وتحت أيّ ظرف من الظروف، أفصحتم عن رموز الدخول الخاصة بكم لأيّ شخص، سواءً كان ذلك عن قصد أو عن غير قصد، لن نتحمّل أيّ مسؤوليّة عن أيّ خسارة قد تنشأ، على سبيل الذكر لا الحصر الخسائر الماليّة و/أو إضاعة الفرص الناتجة عن أفعالكم و/أو إغفالاتكم.
- 8.4 تقع على عاتقكم مسؤوليّة الحفاظ على خصوصيّة المعلومات المتعلّقة بصفقاتكم معنا وعلى سريّتها. لن نتحمّل أيّ مسؤوليّة في حال تمكّن أيّ شخص من الوصول غير المأذون به إلى المعلومات المتعلّقة بتداولاتكم معنا، عندما تكون هذه المعلومات:
- (a) محفوظة من جانبكم،
- (b) منقولة عبر الوسائل الإلكترونيّة أو غيرها من الوسائل من جانبكم إلى FxPro و/أو أيّ طرف آخر نخوّله؛
- (c) منقولة عبر الوسائل الإلكترونيّة أو غيرها من الوسائل من جانبنا إليكم و/أو إلى أيّ من الممثلين المفوضين.
- 8.5 في حال أدركتم أنّه تمّ استخدام رموز الدخول الخاصة بكم وأيّ معلومات أخرى تتعلّق بصفقاتكم معنا أو كشفها أحدهم من دون إذن منكم، ينبغي عليكم إبلاغنا بذلك في أقرب وقت ممكن. تقبلون بأننا غير قادرين على تحديد الحالات التي يقوم فيها شخص غير أنفسكم أو ممثليكم المفوضين (حيثما ينطبق ذلك) بالدخول إلى البرنامج مستخدمًا بيانات الاعتماد الخاصة بكم من دون الحصول على موافقتكم الصّريحة.
- 8.6 نحفظ بحقّ إلغاء دخولكم و/أو دخول أيّ من الممثلين المفوضين إلى برنامجنا في أيّ وقت من الأوقات حيثما نرى ذلك ضروريًا.
- 8.7 في حال لم تقوموا بأيّ أنشطة و/أو صفقات لفترة من الزّمن، وفق ما حدّدناه ضمن حدود المعقول، نحفظ بحقّ إجراء التّحريّات الإضافيّة و/أو طلب وثائق إضافيّة قبل أن نسمح لكم باستئناف أنشطتكم معنا.

## 9. التعليمات والأوامر

- 9.1 لا نقبل سوى بالتعليمات المرسله عبر الوسائل التي نعتدها، ويشمل ذلك على سبيل الذكر لا الحصر FxPro Direct، عنوان البريد الإلكتروني الذي تم من خلاله تفعيل حسابك، وفي ظل ظروف معينة، وكما حدّدناه ضمن حدود المعقول، نقبل بالتعليمات الصادرة شخصياً أو عبر الهاتف، شرط أن نكون متأكدين من هويتكم ووضوح التعليمات. نقبل فقط بالأوامر المرسله عبر برنامجنا. في حال عجزكم، لأي سبب من الأسباب، عن دخول البرنامج لنقل أوامر لأغراض التداول بالعقود مقابل الفروقات أو المراهنة على فروق الأسعار، يمكننا نقل الأوامر من خلال الإتصال بقسم التداولات عبر الهاتف، وفي هذه الحالة علينا التأكيد من هويتكم. نقبل بالأوامر المنقولة عبر الهاتف التي تتم بلغتنا الرسمية دون سواها. تجدر الإشارة إلى أن الشركة تحتفظ بحق رفض الأوامر الشفهية المماثلة عندما يكون عامل الهاتف في قسم التداولات غير مقتنع بيهوية العميل أو بوضوح الأوامر. يوافق العميل على أنه في الأوقات التي يكون فيها تدفق الصفقات مفرطاً، قد يحصل تأخير في الإتصال عبر الهاتف مع عامل الهاتف في قسم التداولات، وخاصة عند وجود إعلانات هامة في السوق.
- 9.2 يمكنكم التواصل معنا من أجل الحصول على الدعم أو التعليمات، غير الأوامر، في أي من اللغات المتوفرة على موقعنا الإلكتروني خلال يوم العمل. لا نقبل بالاتصالات التي تجرى بعد إنتهاء يوم العمل والتي تتطلب منا إتخاذ الإجراءات الفورية إلا في حال كانت بلغتنا الرسمية.
- 9.3 في حال لم تنتقل المعلومات إلينا عبر الوسائل المعتمدة، أو في حال أسأتم تفسير أي تعليمات و/أو معلومات، تقع على عاتقكم مسؤولية إجراء التعديلات اللازمة، ولن نتحمل أي مسؤولية تجاه أي خسارة سواء كانت خسارة مالية أو خسارة فرصة ما، في ما يتعلق بالتعليمات المذكورة.
- 9.4 لا نتحمل أي مسؤولية تجاه أي خسارة تنشأ نتيجة تأخير في الإتصالات أو عدم إستلامكم للمعلومات التي أرسلناها لكم.
- 9.5 تدركون أن الوقت مهم عند التداول بالعقود مقابل الفروقات، ولذلك أنتم مسؤولون عن ضمان إرسال المعلومات المتعلقة بصفقاتكم في الوقت المحدد.
- 9.6 نوافقون على أننا نحتفظ بحق قبول أي تعليمات صادرة عنكم، جزئياً أو بالكامل، أو رفضها؛ كما يمكننا وفقاً لتقديرنا الخاص تنفيذ تعليمات صادرة عنكم من دون إجراء المزيد من التّحقيقات ما لم يكن ذلك ضرورياً.
- 9.7 يجوز لنا، وفقاً لتقديرنا، تأكيد أيّ تعليمات صادرة عنكم عبر أيّ وسيلة دائمة أو عبر الهاتف.
- 9.8 عندما تقومون بتعيين ممثل مفوض ليتعامل معنا بالنيابة عنكم، وترغبون في إلغاء تعيينه، ينبغي عليكم إشعارنا بذلك خطياً قبل يومين. وإلى أن نتلقى الإشعار المذكور، فإن أيّ تعليمات نتلقاها من الممثل المفوض تعتبر صحيحة، و (b) تلزمكم بالكامل.
- 9.9 باستثناء ما يسمح به البرنامج، تكون أوامر التداول على الأدوات المالية التي نقدمها نهائية ولا يمكن إلغاؤها أو حذفها، ما لم نوافق صراحةً على هذا الإلغاء أو الحذف.

## 10. تفاهم الطرفين

- 10.1 سنقوم بإبرام العمليّات معكم وإنهائها بحسن نية.



- 10.2 سننخذ التدابير المعقولة واللائمة كافة لضمان الإمتثال للأنظمة والقوانين النافذة. لذلك، توافقون على أنكم ملزمون بأي قرار نتخذه من أجل الإمتثال لأي نظام أو قانون أو موجب للشركة.
- 10.3 عندما نرودكم عبر موقعنا الإلكتروني، البرنامج، أو FxPro Direct، بأي روابط لمواقع أخرى و/أو مصادر من أطراف ثالثة، تكون هذه الروابط المزودة لغرض المعلومات فقط. لا يمكننا التحكم بمحتوى، نوعية، وأمان المعلومات الواردة في هذه المواقع و/أو المصادر، وبالتالي، لا نتحمل مسؤولية أي خسائر قد تنشأ عن استخدامكم لها.
- 10.4 نحرص على بذل العناية المعقولة في محاولة ضمان دقة وشمولية أي معلومات و/أو محتويات، بنا في ذلك ميزات الأطراف الثالثة على موقعنا الإلكتروني، البرنامج، FxPro Direct، ورسائلنا عبر البريد الإلكتروني. غير أنه قد يتم تقديم بعض المعلومات "كما هي" و"في حال توفرها"، وبالتالي، لا يمكننا إعطاء أي ضمانات أو إقرارات (سواء كانت صريحة أو ضمنية) في ما يتعلق بالميزات المذكورة ومعلومات الأطراف الثالثة.
- 10.5 نحتفظ بحق تعديل مواصفات المنتجات وشروطها، كما تتوَقَّر من وقت لآخر على موقعنا الإلكتروني، عندما نرى ذلك ضرورياً. عليكم التأكد من بقائكم على إطلاع على مواصفات المنتجات وشروطها، وعلى أي معلومات أخرى قد تفيديكم، كما عليكم اتخاذ الإجراءات اللازمة كافة لحماية مصالحكم حيث ترون أنه يمكن أن تتأثروا بتعديلات مماثلة. تفهمون أنكم ستبقون ملزمين بالاتفاقية في حال حدوث أي من هذه التعديلات. ومع ذلك، لم يرد في هذا البند ما يؤثر على حقكم في إنهاء الاتفاقية، من دون أي جزاءات من أي نوع كانت وفقاً لأي موجبات سائدة.
- 10.6 إضافة إلى البند أعلاه، تدركون أنه بإمكاننا إزالة أي من منتجاتنا و/أو نتوقف عن تزويدكم بإمكانية وضع أمر في أي وقت من الأوقات. في حال توقفنا عن تقديم أي منتج، وكنتم تملكون صفقة مفتوحة سابقاً على هذا المنتج، تقع على عاتقكم مسؤولية إلغاء و/أو إغلاق صفقة مماثلة، وإلا سنغلق الصفقة في السعر الأخير المتوفر للأداة المعنية. كما وتدركون أنه سيتم إغلاق أي صفقات مفتوحة على العقود مقابل الفروقات محددة تاريخ الإنتهاء تلقائياً في نهاية يوم التداول الأخير.
- 10.7 تفهمون أنه من أجل تزويدكم بخدماتنا، يحق لنا إبرام إتفاقيات مع مزودي الخدمة من الخارج لأي نشاط و/أو عملية قد نقوم بها. وسيتم هذا الأمر وفقاً للقواعد المطبقة.
- 10.8 عندما تنطوي علاقتكم معنا على شخص أو أكثر، من خلال حساب مشترك أو هيئة قانونية مثلاً، تكون الموجبات والمسؤوليات كافة في إطار الاتفاقية متحدة ومنفردة. تعتبر الإتصالات التي تشمل على سبيل الذكر لا الحصر الإشعارات والأوامر على أنها مرسلة إلى الأشخاص كافة الذين يشكلون معاً العميل.
- 10.9 نحتفظ بحق إبطال أي عمليات نراها تتعارض مع مصالحكم أو مصالحنا لأي سبب من الأسباب.
- 10.10 في حال خالفتم (أو كان لدينا أسباباً معقولة للإعتقاد بأنكم قد خالفتم) أي من الشروط الواردة في هذه الاتفاقية، نحتفظ بحق تعليق دخولكم بشكل مؤقت أو دائم، إلى البرنامج، FxPro Direct، حساباتكم، و/أو إنهاء الاتفاقية، و/أو إتخاذ أي إجراءات أخرى قد نراها مناسبة في هذه الظروف.
- 10.11 عندما تصبحون عملاء لFxPro، لا تحصلون على أي حقوق في أي ملكية فكرية تخصنا. تتم حماية موقعنا الإلكتروني، البرنامج، أي بيانات، معلومات، وثائق و/أو إنشاء وفقاً للقوانين السارية، ولن تتمتعوا بأي حقوق، لا في وقت إبرام الاتفاقية ولا في أي وقت من الأوقات في المستقبل. تكون الحقوق كافة، سواء كانت صريحة أو ضمنية، موجودة حالياً أو في المستقبل، محفوظة.

- 10.12 لن تتسببوا أو تسمحوا بتسبب أي أعمال من شأنها أن تعرّض أي ملكية فكرية تخصنا للخطر أو تضرّ بها.
- 10.13 تدركون أنّه لا يحقّ لكم نسخ، إعادة إنتاج، تكرار، ترجمة، أو تولي ملكية أي حق من الحقوق العائدة لـFxPro أو خلاف ذلك.

## 11. تضارب المصالح

- 11.1 قد ينشأ تضارب في المصالح عندما تتنافس أو تتداخل مصالحنا أو تبدو وكأنّها تتنافس أو تتداخل مع مصالحكم في إطار الاتفاقية. تدركون وتوافقون على أنّ ظروف مماثلة قد تنشأ، وعندما تنشأ، سنبدل قسارى جهدنا للتخفيف منها.
- 11.2 يلزمنا القانون باتخاذ الخطوات المعقولة كافة لتحديد أيّ تضارب في المصالح محتمل أو فعليّ ومعالجته:

- (a) بيننا وبين أيّ هيئة تابعة أو طرف ثالث  
 (b) بيننا وبينكم  
 (c) بينكم وبين أيّ عميل آخر

يمكن الإطّلاع على إجراءاتنا المتعلقة بكيفية معالجتنا لتضارب المصالح المحتمل في "سياسة تضارب المصالح" المتاحة على موقعنا الإلكتروني.

- 11.3 في حال عدم التمكن من الحدّ من تضارب المصالح بفعالية، سنفصح عن الطابع العام و/أو مصادر نزاعات مماثلة في "سياسة تضارب المصالح".

## 12. أموالكم

- 12.1 سيتمّ التعامل مع أموالكم، في الأوقات كافة، وفقاً لأحكام وقواعد الـDFSA المطبقة الخاصة بـ"أموال العميل"، بصيغتها المعدّلة من وقت لآخر.

- 12.2 ما لم يرد خلاف ذلك، سنودع أموالكم في حساب أو أكثر من الحسابات المنفصلة لدى مؤسسة مالية بحسب أحكام وقواعد الـDFSA المطبقة الخاصة بـ"أموال العميل". يمكن حفظ أموال مماثلة في حساب منفصل للعميل خارج الـDIFC، داخل دول الإمارات العربية المتّحدة والمنطقة الإقتصادية الأوروبية أو خارجها، منفصلة عن أموال الشركة. في حال الإعسار أو التصفية أو أيّ حدث توزيع آخر ينتج عنه توزيع أموال العميل، يخضع توزيع مماثل لقواعد الـDFSA الخاصة بتوزيع أموال العميل. كما يمكننا أن نحفظ أموال العميل في حساب مصرفي للعميل مع هيئة تابعة أخرى. قد تختلف قوانين الإعسار القانوني والقواعد التنظيمية وممارسات السوق المطبقة على أيّ حساب مصرفي مماثل عن تلك الخاصة بالـDIFC وفي حال الإعسار أو أيّ عجز مماثل آخر لذلك المصرف، سنتّم معالجة أموالكم بطريقة مختلفة عن الأموال المحفوظة في مصرف في الـDIFC أو في الإمارات العربية المتّحدة. لن نتحمّل مسؤولية أيّ ملاءة، فعل أو تقصير من جانب أيّ مصرف أو طرف ثالث آخر يحتفظ بالمال. وذلك يعني أنّه يتمّ التعامل مع أموال العميل كافة على أنّها ملك العملاء، ولن نستخدمها في أيّ ظرف من الظروف لاستيفاء التزاماتنا في أيّ وقت من الأوقات. سيتمّ جمع أموالكم مع أموال يملكها عملاء آخرون في حساب منفصل يكون بمثابة حساب جامع. في حال الإعسار، لن يكون لعميل معين المطالبة تجاه مبلغ محدّد في حساب محدّد. تكون أيّ مطالبة للعميل بالأموال المودعة في الحساب المنفصل.

- 12.3 بشكل عام، تواجه الحسابات المودعة في المؤسسات المالية، بما فيها الحسابات الجامعة، مخاطر مختلفة، بما في ذلك احتمال خطر التعامل معها كحساب واحد في حال تخلفت المؤسسة. وفي ظل ظروف مماثلة، قد تطبق المخططات الوطنية لضمان الودائع من دون مراعاة المالكين المستفيدين النهائيين للحساب الجامع.
- 12.4 قد تخضع الأموال المحفوظ بها في الحساب المنفصل لالتزامات FxPro المرتبطة بصفتك عملاء آخرين.
- 12.5 سنبذل المهارة والعناية والحرص في عمليات الاختيار والتعيين والمراجعة الدورية للمؤسسات المالية التي ستقوم بحفظ أموال العميل، وفقاً لالتزاماتنا التنظيمية. وتحقيقاً لهذه الغاية، نأخذ بعين الاعتبار التصنيف الائتماني للمؤسسات قبل إيداع أموال العميل كما نقوم باتخاذ الخطوات المعقولة لرصد مخاطر الائتمان بشكل دوري. قد نستخدم مؤسسات متعددة لضمان التنوع، ونخصص الحدود النسبية الداخلية لكل من المؤسسات التي نقرر استخدامها. سنوجه التعليمات إلى المؤسسات في ما يتعلق بنقل أموال العميل وحركتها. عندما يكون لديك صفقة مفتوحة في أي حساب، نحتفظ بحق تسوية أي خسائر غير محققة متكبدة تجاه أي من أموال العميل التي نحتفظ بها. هذا يعني أنه يمكننا نقل أي من الخسائر غير المحققة التي وقعت عليكم أو جزء منها من الحساب المنفصل إلى حساب تابع لFxPro. وفي المقابل، قد ننقل أي أرباح غير محققة جنيتموها نتيجة لصفقة مفتوحة من حساب لنا إلى حساب جامع.
- 12.6 قد تخضع أموال العميل المودعة خارج الـ DIFC والإمارات العربية المتحدة والمنطقة الاقتصادية الأوروبية لقوانين المنطقة المعنية، وبالتالي قد تختلف حقوق العميل وفقاً لذلك. لن تتحمل مسؤولية أي ملاءة، فعل أو تقصير من جانب أي مؤسسة تحفظ أموال العميل، بصرف النظر عن الولاية القانونية.
- 12.7 لن ندفع أي فائدة على أي من أموال العميل المحفوظ بها نيابة عنكم، بصرف النظر عما إذا كنا نتلقى الفائدة على تلك الودائع من المؤسسات المالية التي نودع فيها الأموال.
- 12.8 توافقون على أنه يحق لنا، عند فتح صفقة، نقل ملكية المبلغ المعادل للهامش المطلوب من حسابكم إلينا، وسنحتفظ بذلك كضمان في حال وجود التزام بالسداد من جانبكم. يعتبر أي هامش مطلوب تم تحويله ديناً متوجب علينا لكم وليس كمأوال العميل، وبالتالي سيتم إعادته لكم عند انتهاء تداولاتكم، رهناً بأي التزام بالسداد من جانبكم. بصرف النظر عما سبق، يرجى أخذ العلم بأن الرصيد، وصافي الرصيد، والهامش الحر لحسابكم (حساباتكم) لن يتأثروا وستتمكنون من مواصلة أنشطتكم معنا بشكل طبيعي.
- 12.9 سنقوم بتسوية الأموال في نهاية كل يوم عمل، وسنشرع في أي تحويل مطلوب إلى الحساب الجامع أو منه في يوم العمل التالي، ما لم يكن ذلك غير ممكن لأي سبب من الأسباب.
- 12.10 إن كنتم تملكون أموالاً في حسابات مختلفة معنا، قد نقوم بدمج هذه الأموال من وقت لآخر من دون إذن منكم.
- 12.11 يحق لكم سحب أي جزء من الأموال التي تساوي الهامش الحر الموجودة في حسابكم (حساباتكم) إلى حافظتكم، رهناً بأي قيود مطبقة تتعلق بهذه العملية، أو أي حقوق أو قيود أخرى على سحب مماثل. نحتفظ بحق رفض طلب السحب في الحالات التي يكون لدينا فيها أسباب معقولة للاعتقاد بأنه يتم وضع تعليمات مماثلة من أجل إساءة استخدام سياستنا للحماية من الرصيد السلبي. يرجى مراجعة قسم "حافطة FxPro" على موقعنا الإلكتروني للحصول على المزيد من المعلومات حول أوقات السحب.
- 12.12 لا تكون أي عمليات تحويل نافذة إلا بعد أن تكون أنظمتنا قد قامت بإجراء عمليات إئتمان الأموال ذات الصلة أو خصمها على الحساب (الحسابات) المعنية(ة)، وفي الوقت الذي نبذل فيه الجهود المعقولة كافة لضمان إجراء أي تحويلات في الوقت المناسب، لا يمكننا ضمان الفترة التي تستغرقها هذه العملية. لن نتحمل مسؤولية أي تأخير أو خسائر أخرى قد تنشأ في حال قمتم مثلاً بتزويدنا بمعلومات خاطئة أو غير كاملة.

12.13 تودع أي أموال تقومون بنقلها إلينا لأغراض تمويل حسابكم في حافظتكم في تاريخ إستحقاق القيمة، صافية من أي رسوم تحويل أو رسوم أخرى تفرضها المؤسسات المالية أو أي وسيط مشارك في عملية إرسال الأموال أو تلقيها. يمكننا، وفقاً لتقديرنا الخاص، ومن دون أي التزام، أن نضيف الأموال التي لا تزال قيد التحويل قبل تاريخ إستحقاق القيمة إلى حافظتكم. لن نتحمل مسؤولية أي تأخير عندما يكون السبب خارجاً عن سيطرتنا.

12.14 لن نقوم بإيداع الأموال في حافظتكم إلا بعد التأكد، ضمن معايير أخرى، من أنكم أرسلتم الأموال شخصياً أو من خلال ممثليكم المفوضين من حساب بإسمكم، ومن أن الأموال لا تخالف أي من الشروط المنصوص عليها في هذه الإتفاقية و/أو القانون.

12.15 نحفظ بحق طلب معلومات و/أو وثائق إضافية للتأكد من أن صفقاتكم معنا، والتي تشمل على سبيل الذكر لا الحصر الودائع والسحب، شرعية و/أو لأي سبب آخر من الأسباب، للإمتثال للإلتزاماتنا التنظيمية. تدركون وتوافقون، في ظل ظروف مماثلة، على أن تأخيراً قد يحدث في معالجة العملية، و/أو قد يتم رفض العملية.

12.16 علاوة على ذلك، وفي حال لم نقتنع بما ورد أعلاه وقمنا برفض عملية واردة، نحفظ بحق إعادة الأموال إلى المرسل، صافية من رسوم التحويل التي قد نفرضها. سنتم إعادة المبلغ إلى المصدر نفسه من حيث تلقينا الأموال. لن ننحرف عن هذه السياسة إلا إذا رأينا، ووفقاً لتقديرنا الخاص، ضرورة لذلك.

12.17 يقع في إطار سياستنا التأكد من أن يتم إرسال عمليات السحب كافة، جزئياً أو كلياً، للأموال التي قمتم بإيداعها، إلى المصدر نفسه من حيث جاءت الأموال. في حال لم تتمكن من القيام بذلك لأي سبب من الأسباب، ورهناً بأي قيود بموجب النظام الرقابي، نقوم بإعادة الأموال على النحو المطلوب، جزئياً أو كلياً، صافية من أي تكاليف، أو رسوم تحويل أو غيرها من الإستهقاقات التي نفرضها باستخدام الطريقة التي تراها FxPro مناسبة؛ قد تطلب FxPro وثائق داعمة قبل الشروع في عمليات السحب هذه.

12.18 نحفظ بحق قبول أو رفض أي طلب مقدم منكم للتمويل و/أو السحب إستناداً لطريقة الدفع التي تختارونها، وقد نقترح عليكم بديلاً لطلبكم. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول طرق الدفع المعتمدة على FxPro Direct.

12.19 فضلاً عن ذلك، نحفظ بحق رفض طلب تمويل و/أو سحب في حال رأينا أن طلباً مماثلاً قد يؤدي إلى مخالفة أي نظام قانوني و/أو رقابي. ويشمل ذلك الحالات التي لا نكون فيها مقتنعين بالوثائق المقدمة. في هذه الحالة، نحفظ بحق عكس العملية، جزئياً أو كلياً، صافية من تكاليف أو رسوم التحويل أو غيرها من الإستهقاقات التي نفرضها. تدركون أننا لن نتمكن في بعض الحالات من تزويدكم بأي تفسير يوضح سبب امتناعنا عن الشروع في طلبكم.

12.20 إذا كنتم تمتلكون حسابات عدّة معنا، ونقوم بعكس أي عملية لأي سبب من الأسباب، قد نقوم بدمج أموالكم المودعة في هذه الحسابات، على النحو المبين أعلاه.

12.21 تقومون بتقديم أي طلبات تتعلق بإدارة حسابكم (حساباتكم) عبر FxPro Direct.

12.22 سنقوم باتخاذ الخطوات المعقولة للتأكد من إبقاءكم على علم بالتقدم المحرز في معالجة طلب التمويل و/أو السحب، وتحديدًا في ما يتعلق بأوقات المعالجة وأي وثائق أخرى مطلوبة قد يؤدي عدم تواجدها إلى تأخير. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات حول أوقات المعالجة على موقعنا الإلكتروني، إلا أن هذه المعلومات

متوقّرة لأغراض إرشادية فقط. تدركون أنّه لا يمكننا في بعض الحالات ضمان هذه الأوقات بسبب أحداث خارجة عن سيطرتنا.

12.23 عندما تتلقون أموالاً منا عن طريق الخطأ، توافقون على الاحتفاظ بهذا المبلغ الماليّ كأمانة لصالح FxPro أو المالك المستفيد. في حال استخدامكم أيّ أموال أرسلت لكم عن طريق الخطأ، سنطالب بهذه الأموال جنباً إلى جنب مع أيّ أرباح مستمّدة من استخدام هذه الأموال نيابةً عن المالك المستفيد. وبالطريقة نفسها، لن نعوضكم عن أيّ خسائر تكبّدتموها نتيجة استخدامكم للأموال المذكورة. تبقى المطالبة بالمبلغ الكامل نافذة.

12.24 نحفظ بحقّ استقطاع أيّ مبلغ من حسابكم (حساباتكم) حيث يقتضي القانون أو أيّ من الأنظمة المطبّقة هذا الأمر.

12.25 نحفظ بحقّ تسوية أيّ من مسؤولياتكم في إطار هذه الإتفاقيّة، سواءً كانت حاليّة أو مستقبلية، مصفاة أو غير مصفاة. عندما تكون المسؤوليات التي تتطلب التسوية في عملات مختلفة، يجوز لنا تحويل المسؤوليات المذكورة بسعر صرف السوق.

12.26 عندما نقوم بإلغاء أيّ مبلغ متوجّب من خلال استقطاعه من حسابكم (حساباتكم)، سنعتبر أنّه قد تمّ إيفاء الموجب. نحفظ بحقنا في إعتبار أيّ موجب غير مستوفى.

12.27 عندما يكون حسابكم غير ناشط لمدة ثلاث سنوات مع رصيد إيجابي (أيّ تتوقّر الأموال في حسابكم)، ونفشل في الإتصال بكم بعد اتّخاذ الخطوات المعقولة كافة، يحقّ لنا التوقّف عن معالجة هذه الأموال كأموال العميل ونقوم بتحويلها إمّا إلى حساب معلق أو إلى مؤسسة خيرية من اختيارنا.

### 13 الرّسوم التي نفرضها

13.1 قبل الدّخول في أيّ عمليّة معنا من خلال البرنامج، يرجى منكم التأكّد بأنكم قد أخذتم بعين الإعتبار الرّسوم المعمول بها كافةً مثل الفارق (الفوارق) السّعري(ة)، العمولة، والمقايضة المتوقّرة على موقعنا الإلكترونيّ. تقع على عاتقكم مسؤوليّة طلب المزيد من التّوضيحات إن كنتم بحاجة إليها. يتمّ خصم أيّ رسوم معمول بها بشكلٍ فوريّ من حسابكم (حساباتكم).

13.2 قد لا تكون الرّسوم كافةً ممثّلة بطريقة نقدية، بل يمكن أن تظهر أيضاً بوحدات أخرى مثل النّقاط، والتي قد تختلف قيمتها بحسب الأداة. سنتمكّنون من العثور على قيمة النّقطة في الأدوات الماليّة كافةً على موقعنا الإلكترونيّ، من خلال دخول قسم مواصفات التّداول على الموقع الإلكترونيّ (ستجدون المعلومات حول فئات الأصول في علامات تبويب منفصلة).

13.3 نحفظ بحقّ تغيير، من وقتٍ لآخر، أيّ من الرّسوم المفروضة على تداولاتكم معنا. سنزوّدكم بإشعار خطّيّ مسبق حيث نرى أنّ التّغييرات هذه جوهرية، ما لم يكن هذا التّغيير نتيجة لظروف السوق غير المتوقّعة، حيث يمكننا إبلاغكم في وقت الحدث أو بعده. تجدون على موقعنا الإلكترونيّ المعلومات الأكثر حداثة حول الرّسوم التي نفرضها.

13.4 إن كنتم غير راضين عن أيّ تغييرات نكون قد أجريناها على الرّسوم التي نفرضها، يمكنكم الإتّصال بقسمنا لدعم العميل، و/أو إنهاء الإتفاقيّة وفقاً للأحكام المدرجة في ما يلي.

- 13.5 بالنسبة للمقايضات (السواب)، قد تقيد لحسابكم أو تخصص منه الأموال إستنادًا إلى الصّفقة القائمة ومعدّلات الفائدة السارية لزوج العملات المعنيّ بالعملية. تتم العملية عند الساعة 23:59 (بتوقيت الخادم) ويتم تحويل المبلغ الناتج بشكل تلقائي إلى عملة رصيدكم.
- 13.6 من أيام الإثنين حتّى الخميس (بتوقيت الخادم)، تفرض المقايضات مرّة واحدة لكلّ يوم عمل، إلا أنّه نهار الجمعة تفرض ثلاثة أضعاف الحجم من أجل التّعويض عن نهاية الأسبوع. يمكنكم إيجاد مزيد من المعلومات حول المقايضات (السواب) على موقعنا الإلكترونيّ.
- 13.7 نقوم بفرض معدلات الفائدة الخاصّة بنا، إستنادًا إلى معدّل التبييب الذي تقدّمه بلومبرغ (Bloomberg). نقوم بتحديث معدّلاتنا بقدر ما نرى ذلك ضروريًا.
- 13.8 إن بقي حسابك (حساباتك) غير ناشطٍ لمُدّة 6 أشهر، فإننا نحتفظ بحقّ فرض رسوم صيانة/الحساب لمرة واحدة بقيمة 15 دولارًا أمريكيًا (أو ما يعادله بعملة أخرى)، يتبعها رسوم شهرية بقيمة 5 دولارات أمريكية لكلّ شهر يبقى فيه الحساب غير ناشطٍ. يمكنكم رؤية وضع حسابكم من خلال FxPro Direct، ويمكنكم تفعيل حسابكم في أيّ وقت كان. نحتفظ بحقّ تغيير مدّة الـ 6 أشهر من عدم النّشاط وفق ما نراه مناسبًا.
- 13.9 بالنسبة لعددٍ من طرق الدّفْع، تفرض رسوم على المعاملات. عندما تشاركون في نشاط إيداع وسحب من دون أن تدخلوا في أي نشاط تجاريّ أو رهان معنا، فإننا نحتفظ بالحقّ في فرض أيّ رسوم أو تكاليف فيما يتعلّق بطرق الدفع المحدّدة التي نراها ضروريّة. هذه الرسوم متوقّرة على موقعنا.

#### 14 فرض الضرائب

- 14.1 قد يخضع الإستثمار في الأدوات الماليّة للضرائب وفقًا للقوانين النّافذة حيث تقطن. ومع ذلك، يعتمد ذلك على ظروفكم الشخصيّة. عليكم أن تلتمسوا مشورة مستقلة تتعلّق بالضرائب إن كنتم غير متأكّدين من أثر ذلك عليكم، بما أنّنا لا نقدّم أيّ مشورة ماليّة بما فيها المشورة الضريبيّة.
- 14.2 عليكم أن تدركوا أنّ القوانين الضريبيّة عرضة للتغيير، وفي حال تغيّرت، نحتفظ بحقّ سحب أيّ مدفوعات ضريبيّة من حسابكم، بما في ذلك، على سبيل الدّكر لا الحصر، رسوم الدّمغة، الضريبة على أرباح رأس المال، أو أيّ شكل من أشكال الضرائب الأخرى التي قد تفرض في ما يتعلّق بمعاملاتكم معنا.
- 14.3 كما عليكم أن تدركوا أنّ بعض المعاملات الخاصّة بعددٍ من الأدوات الماليّة قد تنطوي على موجب ضريبيّ وفق التّشعيرات النّافذة أو ضرائب أو موجبات أخرى في أيّ سلطة قانونيّة. عند وجود موجب ضريبيّ مماثل، نقوم بتمريره لك من خلال خصمه من حسابكم.

#### 15 السريّة وحماية الملفات

- 15.1 يتمّ حفظ البيانات الشخصيّة التي تزودونها بها والتّعامل معها وفقًا لقانون حماية البيانات – مركز دبي الماليّ العالميّ رقم 1 - للعام 2007، كما يرد تعديله من وقتٍ لآخر.
- 15.2 من خلال إبرامكم الإتفاقيّة، توافقون على أن نقوم بتخزين البيانات التي تزودونها بها ومعالجتها، عند التّسجيل لفتح حساب. ويشمل ذلك أيّ بيانات قد تعتبر حسّاسة. يحقّ لكم سحب موافقتكم في أيّ وقت كان من خلال إشعارنا خطيًّا بذلك. ومع ذلك، ولعدم قدرتنا على تزويدكم بخدماتنا في حال قرّرتم القيام بذلك، نحتفظ بحقّ رفض إبرام الإتفاقيّة أو إنهاؤها. تفهمون أنّه يتطلّب منّا الحفاظ على سجلّات بياناتكم وتعاملاتكم معنا كافّة طالما كان ذلك ضروريًا بموجب النّظام التّنظيميّ.

15.3 لن نقوم بالإفصاح عن و/أو مشاركة أيّ من معلوماتكم لأطراف ثالثة من دون موافقتكم، إلا في حال طلبت منّا ذلك سلطة تنظيمية في إطار السلطة القانونية المعمول بها، أو المحكمة، و/أو لتمكيننا من تزويدكم بخدماتنا فضلاً عن تحسينها من وقت لآخر. وتشمل هذه الأخيرة، على سبيل الذكر لا الحصر، أعضاء من مجموعة شركات FxPro، شركات التسويق، الشركاء التجاريين، مقدّمي خدمات تكنولوجيا المعلومات فضلاً عن مؤسسات مالية أخرى مثل مزوّدي خدمات الدّفع والمصارف، والتي يمكن أن تكون متركزة خارج المنطقة الإقتصادية الأوروبية. عندما نقوم بالإفصاح و/أو مشاركة أيّ من المعلومات المتعلقة بك وفقاً لهذا البند، سننخذ الخطوات المعقولة كافة للقيام بذلك بطريقة آمنة.

15.4 عندما يقوم طرف ثالث بتعريفكم على FxPro بموجب إتفاقية معرّف بيننا وبين الطرف الثالث (المعرّف)، قد يحظى المعرّف إلى حدّ ما بالوصول إلى معلومات حول تعاملاتكم معنا.

15.5 سوف نتخذ الخطوات المعقولة كافة للحفاظ على بياناتك الشخصية آمنة، ومع ذلك، فإنّ نقل المعلومات عبر الإنترنت و/أو شبكات أخرى ليس آمناً بشكلٍ كليّ دائماً. لن نتحمّل مسؤولية أيّ نقل بيانات من جانبكم إلينا.

## 16 تواصلنا معكم

16.1 سنتواصل معكم بشأن أيّ إشعار، أو تعليمات أو طلب أو أيّ تواصل آخر عبر بريدكم الإلكتروني المسجّل، أو عبر البرنامج أو الهاتف. في حال رغبتكم في التّواصل معنا خطياً بشكلٍ رسميّ فيكون ذلك عبر عنوان البريد المسجّل الخاصّ بـ FxPro. يحوي الموقع الإلكترونيّ على معلومات الإتّصال بنا كافة. يصبح أيّ تواصل معنا من جانبكم ساري المفعول في تاريخ وقت وصوله إلينا. تقع على عاتقكم مسؤولية قراءة المعلومات كافة التي نرسلها لكم من وقت لآخر، عبر أيّ وسيلة تواصل معتمدة.

16.2 لغة الشركة الرسمية هي اللّغة الإنكليزية. أيّ نسخة مترجمة اللغة الرسمية للشركة هي اللغة الإنكليزية. تقدّم أيّ نسخة مترجمة من الإتفاقية و/أو من أيّ معلومات أخرى، بما في ذلك الموقع الإلكترونيّ، لأهداف الملائمة ليس إلا أو بسبب المتطلبات القانونية. في حال وجود الخلاف، تكون النّسخة الإنكليزية المعمول بها.

16.3 تستلمون، دون سواكم، أيّ معلومات ترسلها FxPro لكم. وبالتالي، تكونون مسؤولين عن الحفاظ على سرية وخصوصية المعلومات كافة التي نرسلها لكم.

16.4 قد نتواصل معكم من وقت لآخر، ووفقاً للقواعد النّافذة التي ترعى إتصالات العميل، حول أيّ عملية تجارية، أسباب تسويقية، و/أو ترويجية.

16.5 لا نتحمّل أيّ مسؤولية تجاه أيّ خسارة قد تنشأ نتيجة تأخر وصول المعلومات المرسلّة من جانبنا إليكم أو نتيجة عدم وصولها.

## 17 تسجيل الإتصالات

17.1 نقوم بتسجيل المكالمات الهاتفية الصّادرة والواردة كافة بينكم وبيننا لأغراض رصد الجودة، التّدريب، ولأهداف تنظيمية. كما سنقوم بتسجيل أيّ تواصل آخر بينكم وبيننا، بما في ذلك رسائل الدردشة والرسائل الإلكترونية. نحفظ بحقّ استخدام هذه التّسجيلات حيث نرى ذلك ضرورياً، بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر حالات الفصل في النزاع.

17.2 قد نقوم بتزويد السلطات التنظيمية بهذه التسجيلات عند الطلب من أجل الإمتثال لموجباتنا التنظيمية من دون موافقتكم.

17.3 يحقّ لكم طلب نسخة عن التّواصلات المسجّلة. سنقوم بتزويدكم بها إستنادًا إلى طلبٍ خطيٍّ من جانبكم.

## 18 الإقرار والضمانات

18.1 تقرّون بموجب هذه الإتفاقية وتضمنون أنّه لم يتمّ إرغامكم، أو إقناعكم بطرق أخرى لإبرام هذه الإتفاقية، وأنكم لم تبرموا الإتفاقية الراهنة إستنادًا إلى أيّ تمثيلٍ خلاقًا لما هو مدرج في هذه الإتفاقية.

18.2 عندما تتخذون صفة الفرد (أي شخص طبيعيّ)، تضمنون بأنكم قد بلغت الثامنة عشر (18) من العمر في وقت إبرام الإتفاقية.

18.3 عندما تتخذون صفة هيئة مؤسّسة بشكلٍ قانونيٍّ (أي شخصٍ اعتباريٍّ)، تضمنون أنّه بإبرامكم الإتفاقية الراهنة، لن تخلّوا بالوثائق التأسيسية الخاصة بهيئتكم أو بأيّ قانون من السلطة القانونية لمكان التأسيس.

18.4 فضلًا عن ذلك، تضمنون أنّكم على دراية بالمتطلبات والآثار كافةً، بما في ذلك، على سبيل الذكر لا الحصر، أيّ قيود أو متطلبات إبلاغ تحددها السلطة القانونية المحلية نتيجة إبرام الإتفاقية. لن تكون FxPro مسؤولة عن أيّ متطلبات تفرضها عليكم سلطاتكم المحلية، وبالتالي تتعهد الإلتزام بالمتطلبات المعمول بها كافةً.

18.5 تقرّون وتضمنون أنّه قد تمّ تزويدكم بتحذير حول أنّ التداول بالعقود مقابل الفروقات ينطوي على مخاطر خسارة كبيرة، وأنّه نتيجة لطابع المضاربة الذي يتسم به التداول، لا ينبغي عليكم الإستثمار في أكثر ممّا تتحمّلون خسارته.

18.6 كما تقرّون وتضمنون أنّ المعلومات التي زوّدتمونا بها خلال تسجيلكم لفتح حساب تعكس بشكلٍ دقيق ظروفكم الشخصية، وأنكم لم تقدّموا أيّ معلومات خاطئة أو مضلّلة. فضلًا عن ذلك، تضمنون أنّه في حال أصبحت أيّ من المعلومات المقدّمة خلال عملية التسجيل غير صالحة، ستعلمونا بشكلٍ فوريٍّ وخطيٍّ بالتغيير في أوضاعكم.

18.7 كما تقرّون وتضمنون أنّكم لن تعيدوا توزيع المعلومات المتعلقة بالأدوات المالية، على سبيل الذكر لا الحصر، معلومات التسعير والبيانات التي تقدّمها FxPro، لأيّ طرف ثالث لأغراض تجارية.

18.8 تضمنون وتتعهّدون أنّ:

(a) الأموال التي سوف تستخدمونها للتداول معنا هي ملككم الخاصّ وخالية من أيّ حجوزات، أو رهونات أو رسوم أو إشارات؛

(b) لا تشكّل الأموال عائدات مباشرة أو غير مباشرة جزاء فعلٍ غير قانونيٍّ أو إغفال، كما أنّها ليست نتيجة أيّ نشاط إجراميٍّ يشكّل جريمة أصلية بموجب قوانين وأنظمة مكافحة غسل الأموال النافذة. ما لم تقوموا بإبرام هذه الإتفاقية بصفتكم ممثّلين عن أو أوصياء لطرف ثالث وتقدّمون لنا الوثائق الضرورية للوفاء بمتطلباتنا التنظيمية، فإنتم تتصرّفون بإسمكم لا كمثّلين أو أوصياء لطرف ثالث.

18.9 تضمنون أنّ أيّ مستندات أرسلت إلينا خلال عملية فتح حسابكم، وطيلة مدّة الإتفاقية، هي مستندات صالحة وأصلية. في حال وجدنا، وفق تقديرنا المطلق، أنّ أيّ وثيقة غير صحيحة أو غير صالحة، فسوف نطلب وثائق بديلة. إنّ عدم تقديمكم لوثائق مماثلة من شأنه أن يؤدي إلى اتّخاذ الإجراءات التي نراها ضرورية.



- 19.1 باستثناء حالات الإهمال أو الإحتيال من جانب FxPro، لا نتحمل أيّ مسؤولية عن أيّ خسارة نتيجة أيّ أعمال و/أو تقصير، سواء صدر ذلك منكم أو من طرف ثالث بالنيابة عنكم، في ما يتعلّق بعملياتكم معنا.
- 19.2 بوجه عام، لا يتحمل أيّ من الطرفين مسؤولية الخسائر التي قد تنجم نتيجة أحداث غير متوقّعة، في الوقت سريان الاتفاقية، ولا يتحمل أيّ طرف مسؤولية الخسائر التي لم تنجم عن أيّ خرق للشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.
- 19.3 عندما نستعين بأطراف ثالثة للقيام بأيّ نشاط، من أجل أن نكون قادرين على توفير الخدمات لكم بموجب الاتفاقية، سوف نبذل الجهود المعقولة كافة قبل التعاقد معها. إلا أنه ينبغي عليكم أن تفهموا أنّ مراقبة أنشطة الأطراف الثالثة هذه يتخطى حدود إمكانياتنا. وبالتالي، تتركز مسؤوليتنا على بذل الجهود القصوى لتقليل الخسائر التي يمكن أن تتكبّدها نتيجة فعل و/أو تقصير من الطرف (الأطراف) الخارجي (ة). ومع ذلك، لن نكون مسؤولين عن أيّ خسارة قد تعانون منها جزاء أيّ أعمال و/أو إغفالات مماثلة من مزوّدي السيولة من الطرف الثالث، إلا في حال تصرّفنا نحن بإهمال.
- 19.4 تقرّون وتوافقون على أنّكم تقومون بأيّ عملية معنا على مسؤوليتكم الخاصة، ولا نتحمل أيّ مسؤولية تجاه أيّ خسارة من أيّ نوع كانت نتيجة نشاط تداولكم معنا، إلا في حال حدوث أيّ مخالفة من جانبنا.
- 19.5 لن نكون مسؤولين عن أيّ خسائر مباشرة، غير مباشرة، تبعية، عرضية، و/أو خاصة (على سبيل الذكر لا الحصر خسائر في الأرباح، خسائر التداول و/أو الرّهانات، أو الأضرار) الناتجة عن إخلالكم بالعقد.
- 19.6 بالإضافة إلى ذلك، وبصرف النظر عن أيّ أحكام أخرى في هذه الاتفاقية، لن نكون مسؤولين تجاهك نتيجة:  
 (a) إهمال، أو إحتيال، أو إخلال بالاتفاقية، أو خرق لأيّ قانون و/أو أي فعل و/أو تقصير من جانبكم؛  
 (b) عدم توقّر البرنامج و/أو أنظمتنا، إلا في حالات سوء التصرف من جانبنا؛  
 (c) عدم تمكّنكم من دخول برامجنا و/أو FxPro Direct أو أيّ نظام آخر، أو أيّ تأخير قد تعانون منه عند محاولة الإتصال بأيّ من موظفي دعم العميل، ما لم يكن ذلك نتيجة مخالفة قمنا نحن بها.  
 (d) إتخاذنا لتدابير تضمن الإمتثال لأيّ من القوانين والأنظمة النافذة، بما في ذلك عندما نمنع من معالجة أيّ تعليمات صدرت منكم، والتي قد تؤدّي إلى مخالفتنا للقوانين المعمول بها.  
 (e) أيّ حدث آخر و/أو ظرف خارج عن سيطرتنا.
- 19.7 لن نكون مسؤولين عن أيّ فشل في دخول البرنامج و/أو FxPro Direct. لن نكون مسؤولين عن أيّ تأخير، فشل في التسليم، أو أيّ خسارة أو ضرر نتيجة نقل المعلومات عبر أيّ شبكة، على سبيل الذكر لا الحصر، الإنترنت.
- 19.8 تكون القيود و/أو الإستثناءات الواردة في الاتفاقية سارية المفعول بصرف النظر عمّا إذا كنّا، بما في ذلك موظفينا و/أو الشركات التابعة لنا، على علم بأيّ خسائر قد تتكبّدها، أو أيّ دعاوى تقومون بها ضدّ الشركة.
- 19.9 لن نكون مسؤولين في حال كنتم قد وثقتكم بطرف ثالث، و/أو اتّبعتم أيّ تعليمات أو إشارات أو نصائح من طرف ثالث، بما في ذلك إشارات التداول، و/أو نقل إستراتيجيات التداول ممّا أدّى إلى إحلال الخسارة بكم. تدركون أنّ الخدمات التي نقدّمها هي على أساس التنفيذ فقط وبالتالي لسنا مسؤولين عن أيّ خسائر قد تتكبّدها نتيجة لهذه الظروف.

19.10 عندما تقومون بتحميل، تثبيت و/أو استخدام أيّ حلول تتعلّق بالتداول مثل algorithms، "المستشارون الخبراء (EA)، أو تعقّب نقاط التوقف (Trailing Stops)، لن نكون مسؤولين عن أيّ خسائر قد تتكبّدونها بسبب هذا الاستخدام. إن لاحظنا أنّكم تقومون باستخدام أيّ من هذه الحلول، خلافاً لحسن النية أو الشروط المنصوص عليها في هذه الإتفاقية، نحفظ بحقّ إنهاء الإتفاقية.

## 20 التّعويضات

20.1 تقومون بالتّعويض علينا، عند الطّلب، عن كافّة الإلتزامات، والتكاليف، والمصاريف، والأضرار (بما في ذلك تلك التي تطال السّعة)، والخسائر (على سبيل الذّكر لا الحصر، الخسائر المباشرة، أو غير المباشرة، أو التبعيّة) والفوائد، والغرامات والتكاليف والمصاريف المهنيّة (المحتسبة على أساس التّعويض الكامل) التي نتكبّدها نتيجة:

(a) خرقكم للإتفاقية؛  
(b) تقديمكم لأيّ معلومة خاطئة أو مضلّلة لنا؛ و/أو  
(c) تنفيذ الإتفاقية.

20.2 بشكلٍ عام، التّعويض يعني مبلغاً من المال يدفع كتعويضٍ عن الخسائر المتكبّدة.

## 21 أحداث خارجة عن سيطرتنا (قوة قاهرة)

21.1 يشير هذا القسم إلى الأحداث التي يمكن أن تطرأ من وقت لآخر، والتي تحول دون أدائنا لموجباتنا بشكلٍ جزئيّ أو كليّ ("أحداث معيّنة"). وتشمل الأحداث المعيّنة على سبيل الذّكر لا الحصر:

(a) أيّ أحداث طبيعيّة، تكنولوجيّة، سياسيّة، حكوميّة، إجتماعيّة، إقتصاديّة، أحداث القضاء والقدر، إنتشار وباء، حالات الطوارئ المدنيّة، عمل إرهابيّ، إنقطاع خدمة المرافق أو توقّفها؛  
(b) فشل في أداء الطّرف الثالث، أيّ تدمير يسببه الإنسان أو أيّ حدث مماثل يكون خارجاً عن سيطرتنا المعقولة؛  
(c) حالات الأعمال غير المشروعة، الأخطاء، الإخفاقات أو الإنقطاعات في أنظمتنا، أو بنيتنا التحتيّة التكنولوجيّة أو غيرها (بغضّ النظر إن كانت تابعة لنا أو لطرف ثالث) بما يضرّ خادمتنا؛  
(d) تغييرات في التّشريعات المعمول بها، أو أيّ إجراء من هيئة رسميّة أو أيّ تعديل على موجباتنا القانونيّة أو التّنظيميّة نتيجة أحداث غير متوقّعة؛  
(e) أيّ عمل أو تقصير من جانب مؤسّسة ماليّة أو غيرها لا يمكننا التنبؤ به و/أو منع حدوثه؛  
(f) أيّ حدث يمنع البرنامج أو الأنظمة من العمل بشكلٍ منتظم أو اعتياديّ؛  
(g) حالات السّوق غير الطبيعيّة، مثل تقلّب السّوق الشّديد، أو عدم إستقرار الأسواق، أو القطاع ككلّ، ممّا يمنعنا من تقديم خدماتنا على نحوٍ منظم، بما في ذلك الحالات التي لا يمكننا فيها تلقّي البيانات و/أو نتلقّي بيانات غير صحيحة من مزوّد السّيولة لدينا؛  
(h) أيّ حدث آخر و/أو ظرف لا يمكن توقّع حدوثه، ضمن المعقول.

تجنّباً للشكّ، إن "الحدث المعين" هو حدثٌ خارج عن سيطرتنا، وعلى الرّغم من احتماليّة حدوثه بشكلٍ معقول، لا يمكننا أن نتوقّع حدوثه أو نكون على استعداد له، أو نمنع حدوثه.

21.2 عندما نقرّر أنّ حدثاً معيّناً قد حصل، من دون الإخلال بأيّ من حقوقنا الأخرى ضمن إطار هذه الإتفاقية أو القانون، يجوز لنا إتخاذ الإجراءات التّالية:

- (a) إبلاغكم عندما يكون لدينا الوقت الكافي للقيام بذلك في ظلّ الطّروف؛  
(b) زيادة متطلّبات الهامش المطلوب/ تخفيض الرّافعة الماليّة؛  
(c) زيادة الفروقات السّعريّة؛

- (d) تغيير الفروقات السعرية الثابتة إلى فروقات سعرية متحركة (تطبق فقط على الحسابات بفروقات ثابتة)؛
- (e) إغلاق أي صفقة (صفقات) مفتوحة بالسعر المتوقّر في الظروف الزاهنة، والتي تشمل:
- a. جمع أي صفقات مفتوحة أو إغلاقها بـ "متوسط السعر المرجح"
- b. طلب التعديلات على أي صفقة (صفقات) مفتوحة.
- (f) تعليق، تحديد أو تقييد تزويدكم بخدماتنا؛
- (g) تعديل أي جزء من الاتفاقية على أساس عدم قدرتنا للإمتثال به بعد الآن؛
- (h) وقف التداول؛
- (i) منعكم من الدخول أو استخدام البرنامج، FxPro Direct أو أي نظام آخر؛
- (j) إجراء التعديلات اللازمة على الصفقات المفتوحة؛
- (k) السماح بوظيفة الإغلاق فقط؛
- (l) رفض أو تأخير معالجة أي طلب سحب من حسابكم (حساباتكم)؛
- (m) فرض شروط خاصة أو مختلفة في ما يتعلق بأي أمر من أوامركم في ما يتعلق بحجم الأداة، نقلها، و/أو سيولتها، من بين أمور أخرى؛
- (n) إزالة أو تعليق أي منتج مؤقتاً، أو تغيير أي من مواصفات العقد؛
- (o) ممارسة أي حق معطى لنا بموجب هذه الاتفاقية و سياسة تنفيذ الأوامر الخاصة بنا.

- 21.3 سوف نبذل كل ما في وسعنا لنستأنف تقديم الخدمات بشكل منتظم في أقرب وقت ممكن. عندما يتعدّر ذلك بشكلٍ قطعيّ، سنعلمكم بالإجراءات الضرورية التي يجب اتّخاذها لحماية مصالحكم ومصالحنا، حيث أمكن.
- 21.4 في حال لم نتمكن من أداء أيّ من موجباتنا تجاهكم في إطار هذه الاتفاقية، بسبب حدثٍ معيّن، لا نكون قد أخلينا بالاتفاقية.

22	تعديل الاتفاقية
22.1	نحتفظ بحق تعديل أيّ جزء من الاتفاقية، من وقتٍ لآخر ومن دون موافقتكم، وتحديداً، على سبيل الذكر لا الحصر، في الظروف التي نرى فيها أنّ تعديلات مماثلة ضرورية للإمتثال لأيّ موجب ضمن الإطار التنظيمي. في هذه الظروف، سنعلمكم بشكلٍ خطّيّ أو من خلال الموقع الإلكترونيّ.
22.2	حيث نرى أنّ أيّ تعديلات تعدّ جوهرية و/أو من شأنها أن تغيّر الرصيد لصالحنا أو تلحق الضرر بكم، تصبح تعديلات مماثلة سارية المفعول في التاريخ المحدّد بالإشعار المرسل من جانبنا إليكم، من أجل تزويدكم بإشعار مسبق فضلاً عن حقكم في إلغاء الاتفاقية.
22.3	بحقّ لكم إنهاء الاتفاقية عندما لا توافقون على التعديلات التي أجرتها الشركة. بالطريقة نفسها، نحتفظ بالحقّ في إنهاء الاتفاقية عندما لا توافقون على أيّ من التعديلات التي يمكن أن نقوم بها.
22.4	ستؤثر التعديلات كافةً على الأعمال التجارية السارية بينكم وبيننا، ما لم يذكر الإشعار الخاصّ بنا خلاف ذلك.
22.5	تقع على عاتقكم مسؤولية أن تبقوا على إطلاع على التغييرات التي نجريها على الاتفاقية. إنّ النسخة المعمول بها في أيّ وقت تكون النسخة الأخيرة المتوفرة على الموقع الإلكترونيّ. في حال حدوث نزاع، يُعمل بالنسخة الأخيرة المتوفرة في وقت حدوث النزاع.

	<b>23</b>	<b>الإنهاء</b>
23.1	يمكنكم إنهاء الإتفاقيّة في أيّ وقت كان ولاييّ سبب كان من خلال تزويدنا بإشعارٍ قبل 7 أيام عبر البريد الإلكترونيّ، شرط ألا تكون هناك صفقات مفتوحة على حسابكم، أو التزامات معلقة تجاهنا.	
23.2	يمكنكم إنهاء الإتفاقيّة في أيّ وقت كان ولاييّ سبب كان من خلال تزويدكم بإشعارٍ قبل 7 أيام على الأقلّ، إلا في حال حصول أيّ من الأحكام المنصوص عليها في البند 23.3. عندما نقرّر إنهاء الإتفاقيّة، سنوم بتحديد تاريخ الإنهاء وسنباشر بإغلاق الصّفقات المفتوحة كافّةً على حسابكم، وفق ما نراه مناسباً.	
23.3	سنقوم بإنهاء الإتفاقيّة على الفور في الحالات التّالية: (a) خرق أيّ جزء من أجزاء الإتفاقيّة من جانبكم؛ (b) عندما نرى، وفقاً لأسباب معقولة، أنّكم لم تتصرّفوا بحسن نيّة، بما في ذلك على سبيل الذّكر لا الحصر، عندما نقرّر أنّكم، بكامل إرادتكم أم لا، قد أسأتم استخدام سياسة "الحماية من الرّصيد السلبي". ويشمل ذلك، على سبيل الذّكر لا الحصر، تغطية ظهوركم باستخدام حسابات تداول متعدّدة، سواء ضمن ملفّ التعريف الخاصّ بكم نفسه أو باتّصال مع عميلٍ آخر. (c) إصدار طلب، أمر، قرار أو أيّ إعلان آخر يتعلّق بإجراءات إفلاس أو تصفية تشملكم؛ (d) وفاتكم أو عجزكم (يرجى أخذ العلم أنّه في حال وفاتكم، تشكّل الأموال المتوقّرة في حساباتكم جزءاً من تركتكم)؛ (e) خرقكم لأيّ قانون معمول به، على سبيل الذّكر لا الحصر، أنظمة مكافحة غسل الأموال؛ (f) تصرّفتم بما يتعارض مع سياسة تنفيذ الأوامر أو أيّ سياسة أخرى من سياساتنا أو إجراءاتنا.	
23.4	إنّ إنهاء الإتفاقيّة لا يعني إلغاء مسؤولياتكم تجاهنا. تبقون مسؤولين عن تسديد، و/أو نتمتع بالحقّ في خصم ما يلي من حسابكم وبشكلٍ فوري: (a) أيّ مبلغ مستحقّ لنا؛ (b) أيّ نفقات تكبدناها نتيجة إنهاء الإتفاقيّة؛ (c) أيّ ضرر ينشأ بعد ترتيب أو تسوية.	
23.5	عند إنهاء الإتفاقيّة، سنقوم بتحويل الأموال المتاحة في حسابكم إليكم، بعد خصم أيّ مبلغ معلق مستحقّ لنا، إلا في الحالات التي لا يجيز فيها القانون لنا القيام بذلك.	
	<b>24</b>	<b>القانون النّافذ والولاية القضائيّة</b>
24.1	أيّ إشارة إلى القوانين المعمول بها في هذه الإتفاقيّة تفسّر على أنّها تشمل: (a) قواعد سلطة دبي للخدمات الماليّة؛ (b) قواعد السّلطة التنظيميّة المعنيّة؛ و (c) القوانين والأنظمة والقواعد المعمول بها كما تطبّق من وقت لآخر، حسبما يطبّق على هذه الإتفاقيّة.	
24.2	تخضع الإتفاقيّة لقوانين مركز دبي الماليّ العالميّ. تعالج أيّ قضايا أو تسويات تشملكم و FxPro في المحاكم المختصّة في مركز دبي الماليّ العالميّ.	
	<b>25</b>	<b>أحكام عامّة</b>
25.1	التنازل: لا يجوز لكم، وتحت أيّ ظرف من الظروف، نقل أو التنازل عن أيّ حقّ من حقوقكم و/أو موجباتكم في إطار هذه الإتفاقيّة لشخصٍ آخر. ومع ذلك، يمكننا نقل أو إحالة أيّ من حقوقكم و/أو موجباتكم في إطار هذه الإتفاقيّة لشخصٍ آخر، على أن يوافق هذا الشّخص على الإلتزام بالإتفاقيّة.	

- 25.2 **الإتفاق الكامل:** تشكّل هذه *الإتفاقية* الإتفاق الكامل بينكم وبيننا، وتحلّ محلّ أيّ إتفاقيات سابقة، ووعود، وضمائنات، وإقرارات، وتفاهمات بينكم وبيننا، سواء كانت خطيّة أو شفهيّة. توافقون على أنّكم لن تحصلوا على أيّ تعويض في ما يتعلّق بأيّ تصريحات، تمثيلات، تأمينات أو ضمانات لم تنصّ عليها *الإتفاقية*.
- 25.3 **الإلغاء:** في حال، ولأيّ سبب من الأسباب، إعتبرت محكمة مختصّة أنّ جزءاً من *الإتفاقية* و/أو جزءاً من بند معيّن غير قابل للتّفيذ، عندها يتمّ إلغاء هذا القسم أو الشرط من *الإتفاقية*، وتبقى بقيّة *الإتفاقية* غير متأثّرة ونافذة.
- 25.4 **التأخير أو التّعاس:** لا يشكّل الفشل أو التأخير الصّادر من جانبنا لممارسة أيّ حقّ أو تعويض تنصّ عليه *الإتفاقية* أو القانون تنازلاً عن هذا الحقّ أو عن أيّ حقّ آخر أو تعويض آخر، ولا يقيد أو يحول دون ممارسة هذا الحقّ أو أيّ حقّ آخر أو تعويض آخر في وقت لاحق. إنّ ممارسة هذا الحقّ بطريقة جزئية أو كليّة لا تقيد أو تحول دون ممارسة هذا الحقّ أو أيّ حقّ آخر أو تعويض آخر في وقت لاحق.
- 25.5 **معنى عددٍ من المصطلحات والعبارات:**
- (a) ما لم تتمّ الإشارة إلى العكس، المصطلحات والعبارات المكتوبة بخطّ مائل في *الإتفاقية* تحمل معنّى محدّداً.
- (b) يمكن إستعمال المصطلحات المكتوبة بخطّ مائل بصيغتي المفرد والجمع (وفق ما هو مناسب).
- (c) إنّ الإشارة إلى أيّ نظام أساسي أو إلّزام قانوني هي إشارة إليه كما يمدّد أو يعاد إصداره من وقتٍ لآخر.
- (d) تعتبر أيّ إشارة إلى وثيقة (بما في ذلك أيّ معلومة مزوّدة) إشارة إلى الوثيقة كما تمّ تعديلها من وقتٍ لآخر.
- (e) يفسّر إستخدام مصطلح "يشمل/بما في ذلك" على أنّه "يشمل، على سبيل الذّكر لا الحصر".
- (f) أيّ "أقسام فرعيّة"، "بنود" أو "عناوين" تمّ إدراجها لأغراض الملاءمة ليس إلّا ولا تؤثر على تفسير *الإتفاقية*.
- (g) تكون كتابة بعض الفقرات، أو المصطلحات أو العبارات بخطّ عريض لتسهيل الرّجوع إليها ليس إلّا. عليكم أن تتأكّدوا من قراءة هذه المصطلحات بالكامل.
- (h) أيّ موجب على العميل بعدم القيام بأمرٍ ما يشمل الموجب بعدم السّماح بحصول هذا الأمر.
- (i) حيث يتّصف تصريح معيّن بـ "طالما العميل على دراية بالأمر" أو "على حدّ علم العميل" (أو أيّ عبارة مشابهة)، يعتبر هذا التّصريح على أنّه يتضمّن تصريحاً إضافياً بأنّه قد تمّ بعد تحقيقٍ متأنّ ودقيق.
- 25.6 **السريّان بعد الإنهاء:** إنّ البنود من الأقسام "تفاهم الطّرفين"، "السريّة وحماية البيانات"، "الإقرار والضّمانات"، "إستبعاد المسؤولية"، "التّعويضات"، "الإنهاء"، "القانون النّافذ والولاية القضائيّة" و"أحكام عامّة" أو أيّ بنود أخرى ضروريّة لتّنفيد معنى *الإتفاقية*، تبقى سارية المفعول حتّى بعد إنهاء *الإتفاقية*.

## الجدول أ: قاموس المصطلحات

1. **الحساب:** يعني حساب (حسابات) التداول و/أو المحفظة (وفق ما يقتضيه السياق)، لديه رقم فريد، يحفظه العميل لأغراض التداول بالأدوات المالية من خلال منصات التداول الخاصة بـFxPro.
2. **هيئة تابعة:** تعني أي شركة أو هيئة، بما في ذلك الشركات التابعة للشركة كافة و/أو الشركات القابضة كافة التابعة لـFxPro، والشركات التابعة للشركة القابضة كافة، و/أو أي هيئة أخرى تراقب FxPro، أو مراقبة من FxPro، أو تحت رقابة مشتركة مع FxPro، سواء كانت تحت رقابة مشتركة و/أو غير مشتركة و/أو خلاف ذلك. وتحتبًا للشك، على سبيل الذكر لا الحصر، FxPro Group Ltd. و FxPro Financial Services Ltd. و FxPro UK Limited هي هيئات تابعة لـFxPro.
3. **الممثلون المفوضون أو المحامي:** يعني الشخص المخوّل صراحة من العميل بالتصرّف بالنيابة عنه؛ توثّق العلاقة المذكورة أعلاه من خلال وكالة، تحتفظ/الشركة بنسخة عنها.
4. **أيام العمل:** تعني من الإثنين حتّى الجمعة بالكامل، باستثناء أيام العطل الرسمية، أو العطل الخاصة التي تغلق فيها المؤسسات الخاصة وفقًا لأمر من حكومة إمارة دبي أو حكومة الإمارات العربية المتحدة. قد تتطلب بعض الأوامر التي نتلقاها التنفيذ من خلال الهيئات التابعة لنا، أو إبرام العمليات معها. في حالات مشابهة، وعندما لا يكون اليوم الذي يتم فيه تمرير الأمر أو استلامه يوم عمل في الولاية القانونية الخاصة بالهيئة التابعة، يتمّ عندها تنفيذ الأمر في يوم العمل التالي لهذه الولاية.
5. **عملة الرصيد:** تعني عملة حساباتكم (حسابكم). تحتسب التكاليف كافة بما في ذلك الفوارق السعرية، العمولات، والمقايضات، بهذه العملة.
6. **الرصيد:** يعني الأموال المتوقّرة في حساب ما والتي يمكن استخدامها للتداول و/أو المرابنة على الأدوات المالية.
7. **أموال العميل:** تعني الأموال التي يتمّ دفعها لـFxPro وتحفظ للعميل وفق أحكام وقواعد DFSA. تحتسب على أنّها أموال يودعها العميل في حسابه، زائد أو ناقص أيّ أرباح محقّقة أو غير محقّقة لصفقة مفتوحة، زائد أو ناقص أيّ مبلغ متوجّب على العميل للشركة أو مستحقّ له منها.
8. **العقود مقابل الفروقات:** العقود مقابل الفروقات، والتي هي عبارة عن تداولات خارج البورصة، هي بمثابة إتفاقيات للتداول بالفرق في قيمة أداة مالية أو عملة معيّنة في الفترة ما بين إبرام الإتفاقية وإغلاقها. ممّا يتيح للعملاء بتكرار الآثار الإقتصادية المترتبة على التداول بعملات معيّنة أو أدوات مالية أخرى من دون الحاجة إلى امتلاك هذه الأصول فعليًا؛ تتوفّر قائمة كاملة بالعقود مقابل الفروقات التي نقدّمها على موقعنا الإلكتروني.
9. **صافي الرصيد:** يعني الرصيد زائد أو ناقص أيّ ربح أو خسارة نتيجة الصفقات المفتوحة.
10. **FxPro Direct:** تعني <http://direct.fxpro.ae>. <http://direct.fxpro.ae>.
11. **التعليمات:** تعني أيّ طلب قمتم به له علاقة بحسابكم، غير أمر بيع أو شراء أيّ من الأدوات المالية المتوقّرة على منصّتنا (منصّاتنا).
12. **الهامش المطلوب:** يعني الأموال المطلوبة المتوقّرة في حساب ما لأغراض فتح صفقة معيّنة.

13. مستوى الهامش: يعني الأموال المطلوبة للحفاظ على صفقة ويحتسب على أنه صافي الرصيد/الهامش.
14. جهة أصيلة للربط: تعني طريقة التنفيذ حيث نعمل كأصيل بالنسبة لتداولات العميل كافة فيما نقوم في الوقت نفسه بربط هذه التداولات مع طرف مقابل. ويعرف ذلك بـ "الأصيل الخالٍ من المخاطر" بما أن الشركة لن تأخذ الصفقة في سجل الملكية الخاص به.
15. حساب منفصل: يعني الحساب الذي تحتفظ به مؤسسة مصرفية لأغراض حفظ أموال العميل. يحفظ الحساب بالأمانة ويكون العملاء المستفيدين النهائيين، وفق القواعد المعمول بها.
16. توقيت الخادم: يعني توقيت غرينتش+2 (أو توقيت غرينتش +3 حيث يطبق التوقيت الصيفي).
17. تاريخ إستحقاق القيمة: يعني تاريخ إيفاء الأموال.
18. الحافظة: تعني الحساب، الذي يتمتع برقم فريد، يحفظه العميل لأغراض تمويل حساباته في FxPro (أي إيداع الأموال، سحبها وتحويلها). يرجى مراجعة الوثيقة المعنونة "حافظة FxPro" المتوفرة على موقعنا الإلكتروني.
19. الموقع الإلكتروني: يعني [www.fxpro.ae/mena](http://www.fxpro.ae/mena) و FxPro Direct.

**FxPro Global Markets MENA Limited**

Incorporated in the Duabi International Financial Centre (Registered no. 2514)

FxPro Global Markets MENA Limited is authorised and regulated by the Dubai Financial Services Authority ('DFSA')

(reference no. F003333)

Address: Unit 1010, Level 10, Index Tower, Dubai International Financial Centre, Dubai, United Arab Emirates

Client Agreement